



VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA IZVOZ U CRNU GORU PROIZVODA OD JAJA (EP)/
VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF EGG PRODUCTS TO MONTENEGRO (EP)/
ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE DLA PRODUKTÓW JAJECZNYCH EKSPORTOWANYCH DO CZARNOGÓRY (EP)

DRŽAVA/COUNTRY/PAŃSTWO

Veterinarski sertifikat za CG/Veterinary certificate to ME/Świadectwo weterynaryjne do ME

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci/Part I: Details of dispatched consignment/Część I: Szczegóły przesyłki	I.1. Pošiljalac/Consignor/Wysylający Ime/Name/Nazwa Adresa/Address/Adres Tel. br./Tel N°/Nr tel.		I.2. Referentni broj sertifikata/Certificate reference number/Numer referencyjny świadectwa I.2.a					
	I.5. Primalac/Consignee/Odbiorca Ime/Name/Nazwa Adresa/Address/Adres Poštanski broj/Postal code/Kod pocztowy Tel. br./Tel N°/Nr tel.		I.3. Centralni nadležni organ/Competent central authority/Właściwa władza centralna I.4. Lokalni nadležni organ/Competent local authority/Właściwa władza lokalna					
	I.7. Država porijekla/ Country of origin/ Kraj pochodzenia	ISO code/ ISO code/ Kod ISO	I.8. Regija porijekla/ Region of origin/ Region pochodzenia	ISO code/ ISO code/ Kod ISO	I.9. Država odredišta/ Country of destination/ Kraj przeznaczenia	ISO code/ ISO code/ Kod ISO	I.10. Regija odredišta/ Region of destination/ Region przeznaczenia	ISO code/ ISO code/ Kod ISO
	I.11. Mjesto porijekla/Place of origin/Miejsce pochodzenia Ime/Name/Nazwa Odobreni broj/Approval number/Weterynaryjny numer identyfikacyjny Adresa/Address/Adres		I.12.					
	I.13. Mjesto utovara/Place of loading/Miejsce załadunku		I.14. Datum otpreme/Date of departure/Data wysyłki					
	I.15. Prevozno sredstvo/Means of transport/Środek transportu Avion/Aeroplane/Samolot <input type="checkbox"/> Brod/Ship/Statek <input type="checkbox"/> Željeznički vagon/Railway wagon/Wagon kolejowy <input type="checkbox"/> Drumsko vozilo/Road vehicle/Samochód <input type="checkbox"/> Drugo/Other/Inne <input type="checkbox"/> Identifikacija/Identification/Identyfikacja Oznake sa dokumenta/Documentary references/Dokumenty towarzyszące		I.16. Ulazno granično inspekcijno mjesto u CG/Entry BIP in ME/Punkt kontroli granicznej w ME I.17.					
	I.18. Opis pošiljke/Description of commodity/Opis towaru		I.19. Kod pošiljke (CT broj)/Commodity code (HS code)/Kod towaru (Kod HS)		I.20. Količina/Quantity/Ilość			
	I.21. Temperatura proizvoda/Temperature of product/Temperatur produktu Sobna/Ambient/Otoczenia <input type="checkbox"/> Ohlađeno/Chilled/Chłodzony <input type="checkbox"/> Smrznuo/Frozen/Mrożony <input type="checkbox"/>		I.22. Broj pakovanja/Number of packages/Liczba opakowań					
	I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe/Identification of container/Seal number/Identyfikacja kontenera/Numer plomby		I.24. Vrsta pakovanja/Type of packaging/Rodzaj opakowania					
	I.25. Pošiljka je namijenjena za/Commodities certified for/Tovar certyfikowany w celu Prehranu ljudi/Human consumption/Spożycia przez ludzi <input type="checkbox"/>		I.26.		I.27. Za uvoz ili ulaz u CG/For import or admission to ME/Przywozu lub dopuszczenia na teren ME <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikacija pošiljke/Identification of commodities/Identyfikacja towaru Vrsta (Naučni naziv)/Species (Scientific name)/Gatunek (Nazwa naukowa) Odobreni broj objekta/Approval numbers of establishments/Weterynaryjne numery identyfikacyjne zakładów Objekt za proizvodnju/Manufacturing plant/Zakład produkcyjny Hladnjača/Cold store/Chłodnia Vrsta pakovanja/Nature of commodity/Rodzaj towaru Broj paketa/Number of packages/Liczba opakowań Neto masa/Net weight/Waga netto								

DRŽAVA/COUNTRY/PAŃSTWO		Proizvodi od jaja (EP) / (EP) egg products/Produkty jajeczne (EP)	
Dio II: Certifikacija/Part II: Certification/Część II: Certyfikacja	II.	Podaci o zdravlju/Health Information/ Informacje zdrowotne	II.a. Referetni broj sertifikata/Certificate reference number/Numer referencyjny świadectwa
	II.1.	Potvrda o zdravlju životinja/Animal Health Attestation/Poświadczenie zdrowia zwierząt Ja, niže potpisani službeni veterinar potvrđujem da su proizvodi od jaja opisani u ovom sertifikatu proizvedeni od jaja koja potiču iz objekta koji na dan izdavanja ovog sertifikata <i>slobodan od influence ptica, koja se prijavljuju u skladu sa preporukama OIE zdravstvenog kodeksa za kopnene životinje, i /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the egg products described in this certificate have been produced from eggs coming from an establishment which at the date of issuing this certificate is free from avian influenza notifiable in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code recommendations and/Ja, niže potpisani državni veterinar, oświadczam, że produkty jajeczne opisane w niniejszym świadectwie zostały wyprodukowane z jaj pochodzących z zakładu, który w dniu wystawienia niniejszego świadectwa jest wolny od grypy ptaków podlegającej notyfikacji zgodnie z rekomendacjami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE oraz</i>	II.b.
	(¹) II.1.1/ bilo/either/albo	[oko kojeg u prečniku 10 km, uključujući, kad je to potrebno područje susjedne države, nije bilo pojave influence ptica ili Newcastleške bolesti najmanje posljednjih 30 dana]/[within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, for at least the last 30 days there haven't occurred any outbreak of avian influenza notifiable in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code recommendations or Newcastle disease/wokół którego, w promieniu 10 km obejmującym w razie konieczności terytorium kraju sąsiedniego, w ciągu co najmniej ostatnich 30 dni nie wystąpiło ognisko grypy ptaków podlegającej notyfikacji zgodnie z rekomendacjami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE ani rzekomego pomoru drobiu.]	
	(¹) II.1.1/ ili/or/lub	[su proizvodi od jaja prerađeni]/[the egg products have been processed:]/[produkty jajeczne zostały przetworzone:	
	(¹) bilo/either/albo	[tečni bjelanjak je obrađen:]/[liquid egg white has been treated:]/[płynne białko zostało poddane obróbce:]	
	(¹) bilo/ either/albo	[na 55,6°C 870 sekundi]/[at 55,6°C for 870 seconds.]/[w temp. 55,6°C przez 870 sekund.]	
	(¹) ili/ or/lub	[na 56,7°C f 232 sekundi]/[at 56,7°C for 232 seconds.]/[w temp. 56,7°C przez 232 sekundy.]	
	(¹) ili//or/lub	[žumance sa dodanom soli od 10% obrađen je 138 sekunde na 62,2°C] / [10% salted yolk has been treated at the temperature of 62,2°C for 138 seconds.]/[10% solone żółtko było poddawane obróbce w temp. 62,2°C przez 138 sekund.]	
	(¹) ili/ or/lub	[sušeno bjelance je obrađeno:]/[dried egg white has been treated:]/[suszone białko zostało poddane obróbce:	
	(¹) bilo/either/albo	[na 67°C 20 sati.]/[at 67°C for 20 hours.]/[w temp. 67°C przez 20 godzin.]	
(¹) ili/ or/lub	[na 54,4°C 513 sati.]/[at 54,4°C for 513 hours.]/[w temp. 54,4°C przez 513 godzin.]		
II.2.	Potvrda o javnom zdravlju/Public Health Attestation/Poświadczenie zdrowia publicznego Ja, niže potpisani, službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br.178/2002, 852/2004 i 853/2004 i potvrđujem da su proizvodi od jaja opisani u ovom sertifikatu dobijeni u skladu s navedenim zahtjevima i da naročito ispunjavaju sljedeće uslove: /I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004, and I hereby certify that the egg products described in this certificate have been obtained in accordance with these requirements, and in particular that: /Ja, niže potpisani državni veterinar, oświadczam, że znane mi są odpowiednie przepisy rozporządzeń (WE) nr 178/2002, (WE) nr 852/2004, (WE) nr 853/2004 i poświadczam niniejszym, że produkty jajeczne opisane w niniejszym świadectwie zostały pozyskane zgodnie z tymi wymaganiami, a w szczególności że:		
II.2.1.	dolaze iz objekta(a) koji sprovodi(e) postupke zasnovane na načelima sistema HACCP u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004;/they come from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;/pochodzą z zakładu(-ów), w którym (-ych) wdrożono program oparty na zasadach HACCP zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 852/2004;		
II.2.2.	da su proizvedeni od sirovine koja ispunjava zahtjeve iz Odjeljka X. Poglavlja II.(II) Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004; /they have been produced from raw material which meets the requirements of Section X, Chapter II (II) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/zostały wytworzone z surowca, który spełnia wymogi zawarte w Sekcji X, Rozdział II (II) Załącznika III do Rozporządzenia (WE) nr 853/2004;		
II.2.3.	su proizvedeni u skladu s higijenskim zahtjevima propisanim u Odjeljku X. Priloga II. (III) Uredbe (EZ) br. 853/2004; /they have been manufactured in compliance with the hygiene requirements laid down in Section X, Chapter II (III) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/zostały wytworzone zgodnie z warunkami higieny określonymi w Sekcji X, Rozdział II (III) Załącznika III do Rozporządzenia (WE) nr 853/2004;		
II.2.4.	ispunjavaju relevantne analitičke specifikacije iz Odjeljka X. Poglavlja II. (IV) Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 i relevantne kriterijume Uredbe (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu; /they satisfy the relevant analytical specifications included in Section X, Chapter II (IV) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, and the relevant criteria in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;/spełniają odpowiednie specyfikacje analityczne określone w Sekcji X, Rozdział II (IV) Załącznika III do Rozporządzenia Komisji (WE) nr 853/2004 oraz istotne kryteria zawarte w Rozporządzeniu (WE) nr 2073/2005 w sprawie kryteriów mikrobiologicznych dla środków spożywczych;		
II.2.5.	su bili označeni identifikacijskom oznakom u skladu sa Odjeljkom I. Priloga II. i Odjeljkom X. Poglavlja II. (V) Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004; /they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II and Section X, Chapter II (V) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/zostały oznakowane znakom identyfikacyjnym zgodnie z Sekcją I Załącznika II or Sekcją X, Rozdział II (V) Załącznika III do Rozporządzenia (WE) nr 853/2004;		
II.2.6.	da su ispunjene garancije vezana za žive životinje i njihove proizvode određene planom za monitoring rezidua koji je u skladu s Direktivom 96/23/EZ, naročito s njenim članom 29;/the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof are fulfilled./gwarancje obejmujące żywe zwierzęta i produkty od nich pozyskane, przewidziane w planach pozostałości przedłożonych zgodnie z Dyrektywą 96/23/WE, a w szczególności z jej art. 29, są spełnione.		

Napomena/Notes/Uwagi

Dio I:/Part I:/Część I:

- **Rubrika I.11:** Naziv, adresa i odobreni broj objekta otpreme. /*Box I.11: Name, address and approval number of dispatch establishment.*/Pole I.11: **Nazwa, adres i numer zatwierdzenia zakładu wysyłki.**
- **Rubrika I.15:** Upisati registracijski(e) broj(eve) željezničkih vagona i kamiona, nazive brodova i, ukoliko su dostupni brojeve letova aviona. U slučaju prevoza u kontejnerima ili kutijama, njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i, ako je dostupan, broj plombe potrebno je naznačiti u rubrici I.23 /*Box I.15: Indicate registration numbers of railway wagons and lorries, names of ships and, if available, flight numbers. In the case of transport in containers or boxes, their total number, registration numbers and, if available, serial numbers of seals have to be indicated in box I.23.*/Pole I.15: **Należy podać numery rejestracji wagonów kolejowych i ciężarówek, nazwy statków i numery lotów samolotu, jeśli są znane. W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach w polu I.23 należy podać łączną ich liczbę oraz numery rejestracyjne, a także numery seryjne plomb.**
- **Rubrika I.19:** Upisati odgovarajući kod pošiljke (CT broj: 04.08 ili 21.06.10./*Box I.19: use the appropriate HS code: 04.08 or 21.06.10.*/Pole I.19: **podać właściwy kod HS: 04.08 lub 21.06.10.**
- **Rubrika I.28:** Vrsta pakovanja: navesti procenat sadržaja jaja u proizvodu /*Box I.28: nature of commodity: specify the egg content percentage.*/Pole I.28: **rodzaj towaru: określić procentową zawartość jaj.**

Dio II:/Part II:/Część II

(1) Nepotrebno precrtati/Keep as appropriate/Niepotrzebne skreślić

Službeni/ovlašćeni veterinar/Official inspector/Urzędowy inspektor

Ime (velikim štampanim slovima)/Name (in capitals)/Nazwisko (drukowanymi literami):

Kvalifikacija i zvanje/Qualification and title/Uprawnienia i tytuł:

